GUIDA PER L'UTENTE

Italiano

IMPORTANTE

NOTA: il percorso del raggio a infrarossi DEVE essere mantenuto sempre libero da ostacoli.

In caso di mancata osservanza di queste istruzioni il rilevatore potrebbe generare un segnale di incendio o di errore.

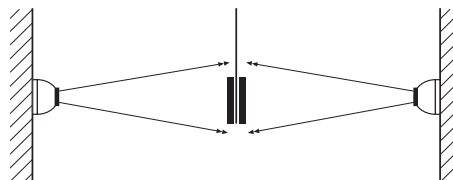
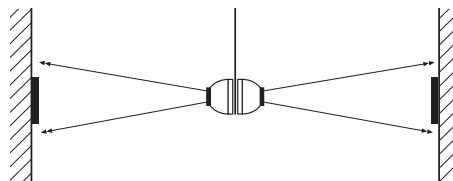
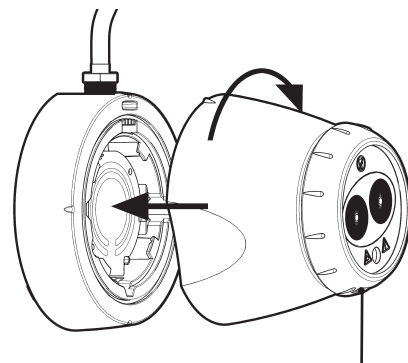
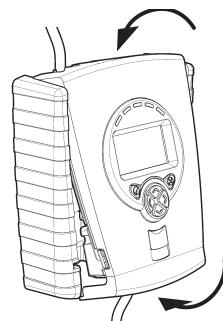
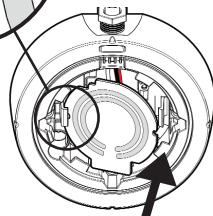
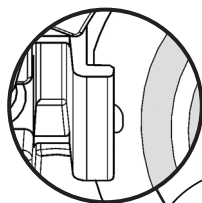
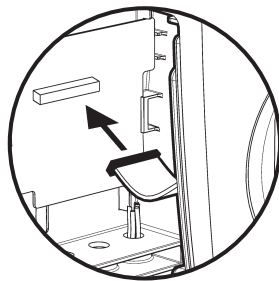
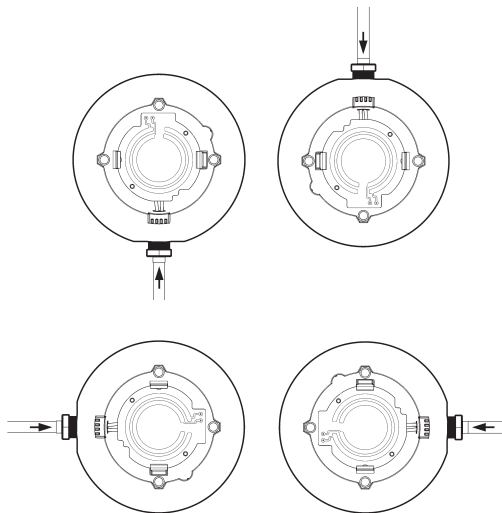
Sommario

Accertarsi che non vi siano ostacoli sulla linea visuale tra rilevatore e riflettore

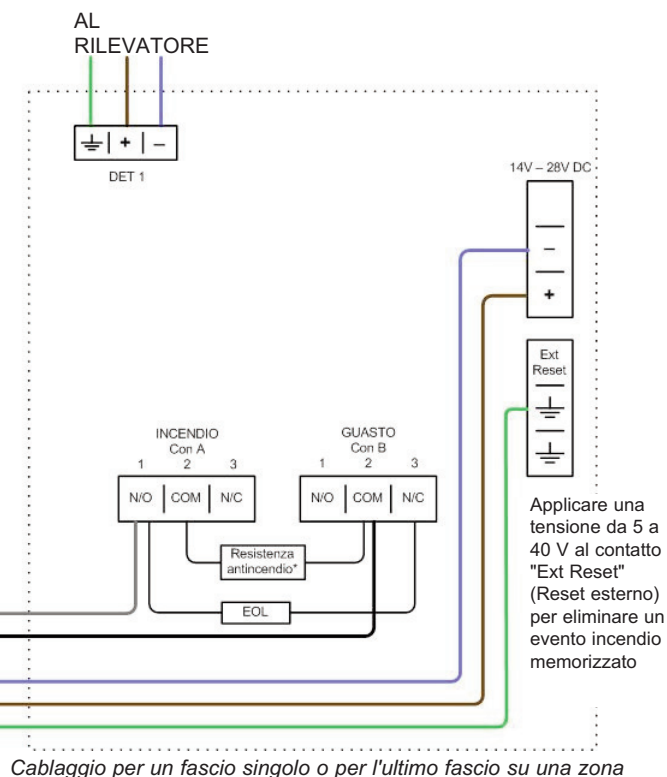
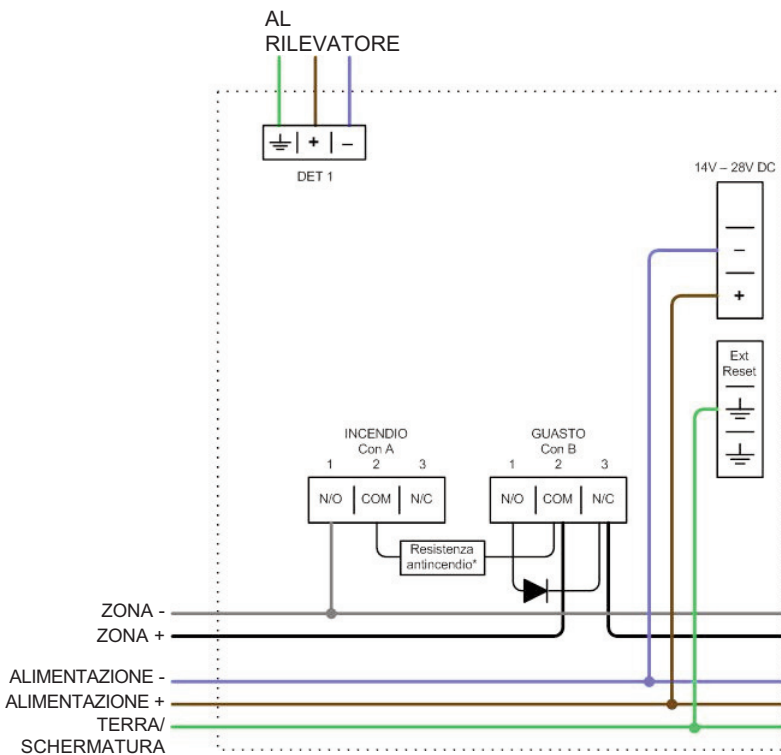
Montare su superfici piene (pareti strutturali o travi)

50—100 m = *x***4**

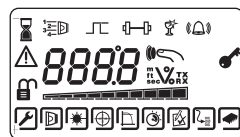
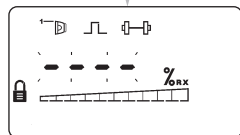
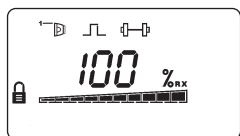
8—18 m = *x***1**
Utilizzare una maschera a corto raggio

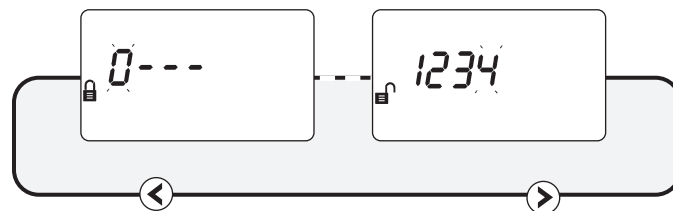
- Controllare le normative locali in materia di posizionamento del fascio
- Posizionare il fascio nella posizione più alta possibile, lasciando una distanza minima di 0,5 m tra il rilevatore e il soffitto
- Montare il rilevatore e il riflettore uno in posizione opposta all'altro
- NON posizionare il rilevatore in posizioni in cui persone o oggetti potrebbero interrompere il fascio di luce

Opzioni per l'instradamento del cablaggio del rilevatore

L'indicatore a LED deve essere rivolto verso il basso

Cablaggio di tutti gli altri fasci su una zona (sistemi multifascio)

Cablaggio per un fascio singolo o per l'ultimo fascio su una zona

***Resistenza antincendio** - Contattare il costruttore del Pannello di controllo antincendio per ottenere informazioni sulla Resistenza antincendio. Alcuni moduli di interfaccia Zona e Attivazione non necessitano di una resistenza antincendio - sostituire la resistenza con un cortocircuito diretto. Per ulteriori informazioni, consultare il CD fornito con il prodotto.

- Utilizzare SEMPRE un cavo schermato a due fili separato per ciascuna calotta del rilevatore
- Il componente terminale (EOL) viene fornito dal costruttore del Pannello di controllo antincendio
- Controllare il funzionamento del collegamento Incendio e Guasto sul pannello antincendio

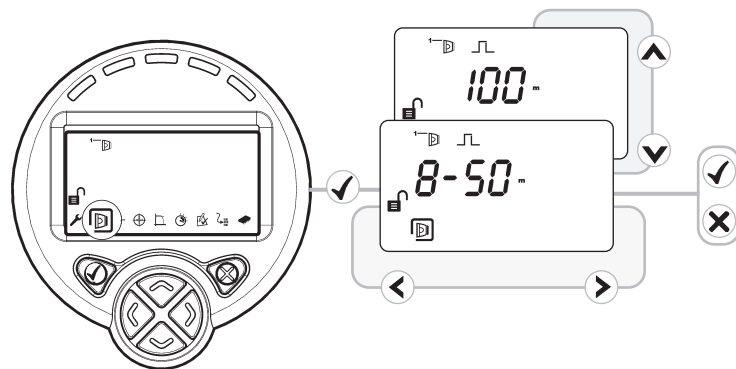
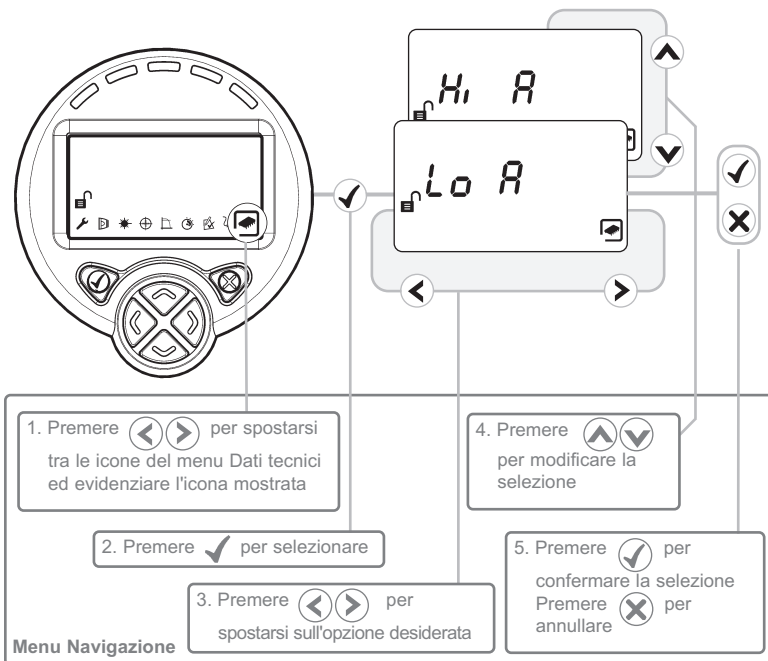
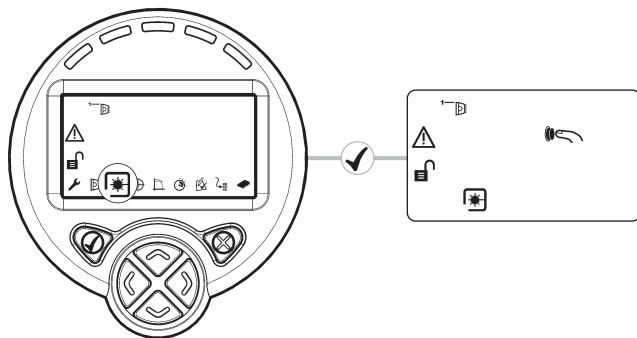
1. Accendere l'unità

Nota - un sistema messo in funzione visualizzerà:

2. Immettere la password per accedere al menu Dati tecnici

Premere ✓ per visualizzare la schermata Password:

- Password predefinita: **1 2 3 4**
- ⌃ ⌄ Per cambiare cifra
- ‹ › Per spostarsi su un altra cifra
- ✓ Per confermare la selezione
- In caso di password errata, il display ritornerà alla schermata di immissione della password
- Dopo tre tentativi non riusciti, il sistema bloccherà l'accesso per tre minuti

3. Selezionare la modalità Alimentazione

- Tutte le funzioni possono essere eseguite in modalità "Lo A" (10mA) (predefinita)
- Selezionare "Hi A" (50mA) per abilitare il movimento veloce del fascio durante l'uso delle funzioni Auto-allineamento e Orientamento laser
- Al termine dell'installazione reimpostare il sistema su "Lo A"

4. Selezionare la distanza tra rilevatore e riflettore

- Selezionare 8-50m (predefinito) o 100m

5. Orientamento del LASER

RADIAZIONI LASER - EVITARE L'ESPOSIZIONE DIRETTA AGLI OCCHI

USCITA ALIMENTAZIONE < 5mW

CLASSE IIIa LASER

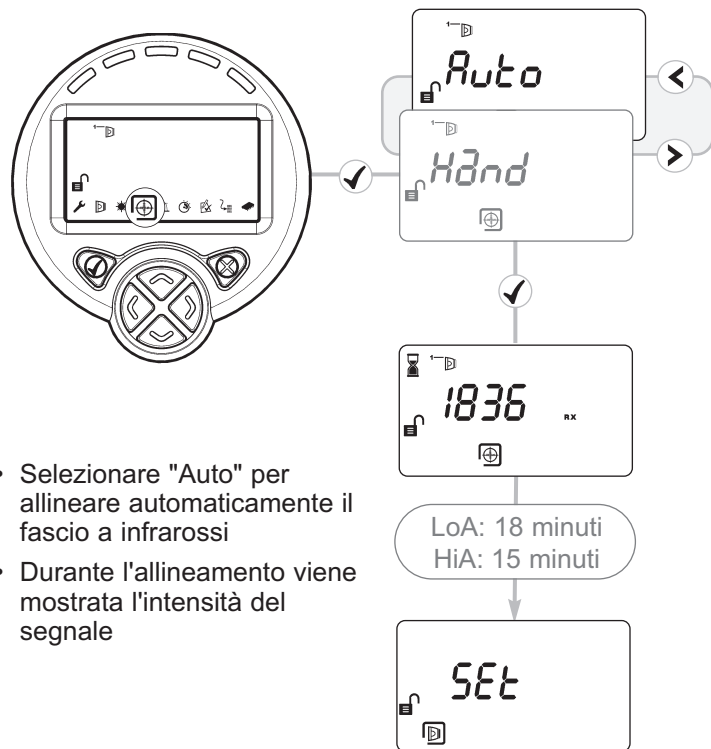
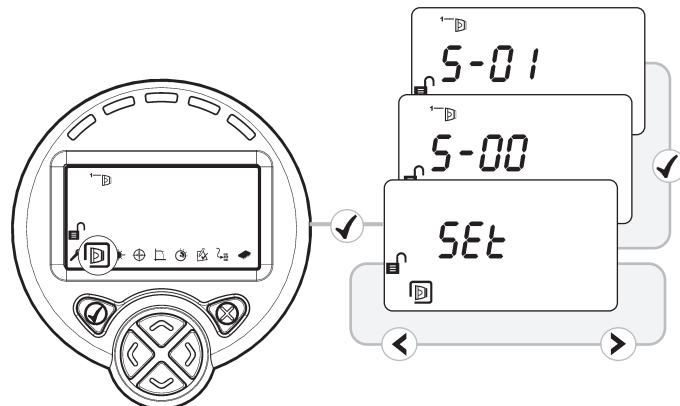
Lunghezza d'onda 630 - 680 nm

In questa modalità il sistema segnalerà un guasto

Il LASER viene utilizzato per allineare il rilevatore al riflettore. Lo strumento consente solo un allineamento approssimativo. Dopo l'auto-allineamento il LASER non può più essere puntato sul riflettore.

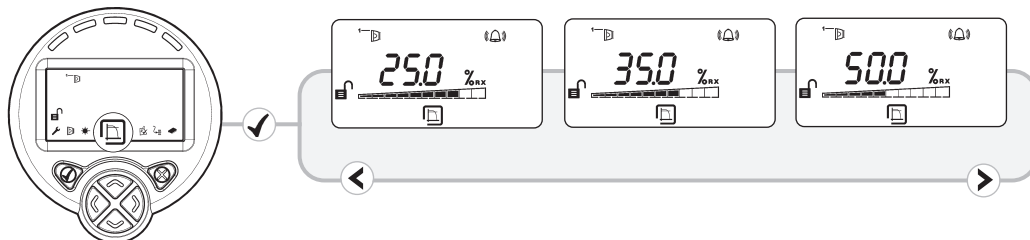
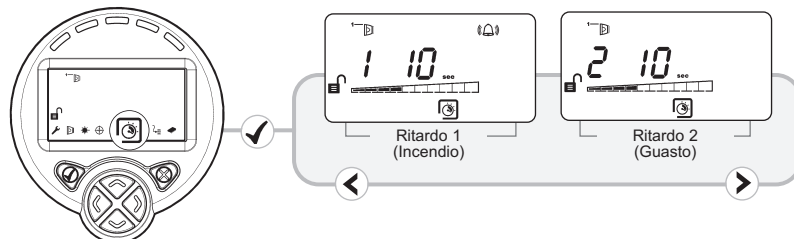
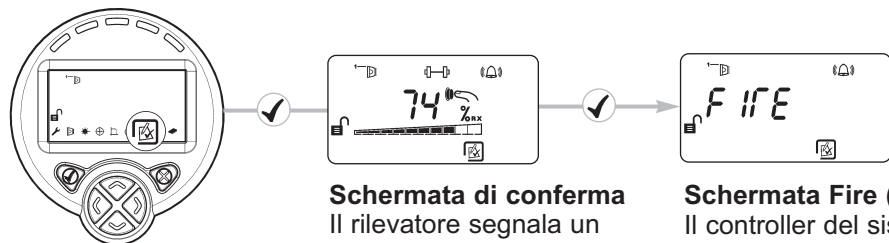
- Premere ‹ › ˄ ˅ per spostare il LASER il più vicino possibile al riflettore
- Premendo una sola volta un tasto freccia, si sposta di una posizione la testa del rilevatore
- Premere ✓ o ✕ per spegnere il LASER e tornare al menu Impostazioni
- Consultare la sezione Risoluzione dei problemi della Guida per l'utente, pag. 14, se il LASER non è visibile

6. Allineamento "Auto" (Automatico)

- Selezionare "Auto" per allineare automaticamente il fascio a infrarossi
- Durante l'allineamento viene mostrata l'intensità del segnale

7. "Set" (Imposta) 0/100 (taratura)

- Quando viene visualizzato "Set" (Imposta), premere ✓
- Quando viene visualizzato "S-00", coprire il riflettore con un materiale antiriflesso e lasciarlo coperto, quindi premere ✓
- Quando viene visualizzato "S-01", scoprire il riflettore e lasciarlo scoperto, quindi premere ✓

8. Il sistema è allineato

- Si raccomanda di impostare il sistema nuovamente in modalità "Lo A"
- Il LED verde sul rilevatore lampeggerà ogni 10 secondi e l'intensità del segnale deve essere tra 99% e 101%
- Valori predefiniti: 35% Soglia incendio, 10 secondi di ritardo per Incendio e Guasto, modalità Nessun salvataggio
- Fare riferimento alla Guida per l'utente, pagine 11—12, per modificare le impostazioni e per il test incendio e guasto

Soglia incendio
Come modificare la soglia superata la quale il rilevatore segnalerà un incendio

Ritardo Incendio / Guasto
Come modificare il ritardo allo scadere del quale il controller del sistema segnalerà un incendio o un guasto al Pannello di controllo antincendio

Test antincendio
Come eseguire un test del controller del sistema per controllare il cablaggio al Pannello di controllo antincendio

Schermata di conferma
Il rilevatore segnala un incendio, il controller del sistema si trova in modalità normale.

Premere ✗ per uscire senza eseguire il test

Schermata Fire (Incendio)
Il controller del sistema segnala "Fire" (Incendio) al Pannello di controllo antincendio

Premere ✓ o ✗ per uscire

Pulizia del sistema

Il sistema compenserà automaticamente l'accumulo di polvere modificando il livello di compensazione.

Tuttavia, si raccomanda di pulire periodicamente gli obiettivi del rilevatore e il riflettore con un panno morbido che non lasci pelucchi.

Se il livello di compensazione rimane su un valore superiore a 130 per diversi giorni, vuol dire che deve essere pulito.

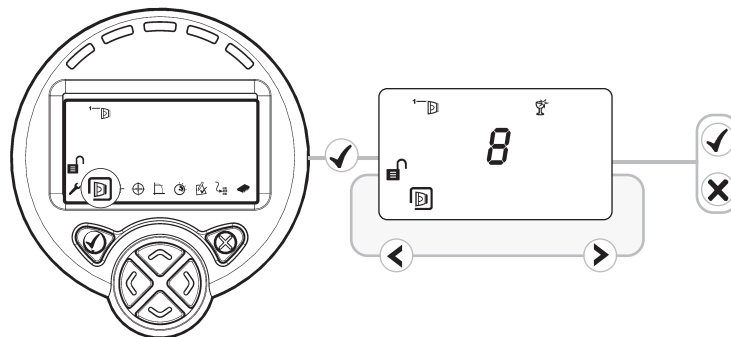
Prima della pulizia, isolare il sistema dal pannello di controllo antincendio.

Dopo la pulizia, verificare che il sistema funzioni normalmente:

Se l'intensità del segnale si trova tra il 90% e il 110%
- lasciare che il sistema compensi automaticamente al 100% (questa operazione dovrebbe richiedere non più di 12 ore)

Se l'intensità del segnale è superiore al 110%
- ridurre il livello di compensazione finché l'intensità del segnale non rientra tra il 90 e il 110%, e attendere che il sistema esegua la compensazione al 100%

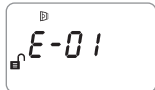
Se l'intensità del segnale scende al di sotto del 90%
- eseguire le funzioni Orientamento del LASER, Allineamento automatico e Imposta.

Come modificare il livello di compensazione:

Test manuali incendio e guasto

Dopo l'installazione o dopo un intervento di pulizia si raccomanda di eseguire il test manuale incendio e guasto:

Test incendio: coprire lentamente il riflettore impiegando più di 2 secondi per coprirlo completamente. Il controller del sistema segnalerà un incendio al pannello di controllo antincendio.

Test guasto: coprire il riflettore completamente impiegando meno di 2 secondi. Il controller del sistema segnalerà un guasto al pannello di controllo antincendio.

E-01

Rilevatore non trovato

Il controller del sistema non riesce a trovare il rilevatore. Visualizzato anche durante l'accensione.

- Attendere 45 secondi prima di accendere il sistema
- Controllare il cablaggio tra il controller del sistema e il rilevatore (la tensione al rilevatore deve essere 11—13V)

E-08

Livello di compensazione non a zero

La compensazione deve essere uguale a zero quando viene selezionato "Set" (Imposta).

- Riallineare il fascio utilizzando la funzione auto-allineamento

E-09

Intensità del segnale fuori gamma.

L'intensità del segnale è troppo bassa o troppo alta dopo l'auto-allineamento.

- Verificare che sia stata impostata la distanza corretta
- Verificare che sia stato utilizzato il tipo corretto di riflettore
- Accertarsi che non vi siano ostacoli nella linea visuale fino al riflettore
- Riallineare il fascio utilizzando il LASER e la funzione auto-allineamento

E-10

Riflettore non trovato.

Impossibile allineare il rilevatore al riflettore

- Verificare che sia stata impostata la distanza corretta
- Verificare che sia stato utilizzato il tipo corretto di riflettore
- Accertarsi che non vi siano ostacoli nella linea visuale fino al riflettore
- Riallineare il fascio utilizzando il LASER e la funzione auto-allineamento

E-11

Funzione auto-allineamento non riuscita

- Verificare la corretta distanza tra il riflettore e le strutture del tetto
- Accertarsi che non vi siano ostacoli nella linea visuale fino al riflettore
- Riallineare il rilevatore utilizzando la funzione auto-allineamento

E-12

Impossibile azzerare durante "S-00" in modalità "Set" (Imposta)

Il riflettore non era coperto o il rilevatore non era allineato al riflettore.

- Accertarsi che il riflettore sia completamente coperto conmateriale antiriflesso
- Riallineare il rilevatore utilizzando la funzione auto-allineamento

E-13

Nessun segnale durante "S-01" in modalità "Set" (Imposta)

Il riflettore non era scoperto durante "S-01".

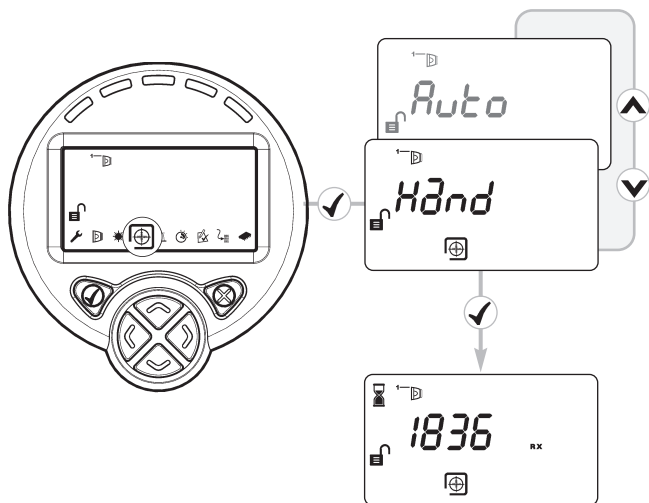
- Accertarsi che il riflettore sia scoperto quando si seleziona "S-01"

E-14

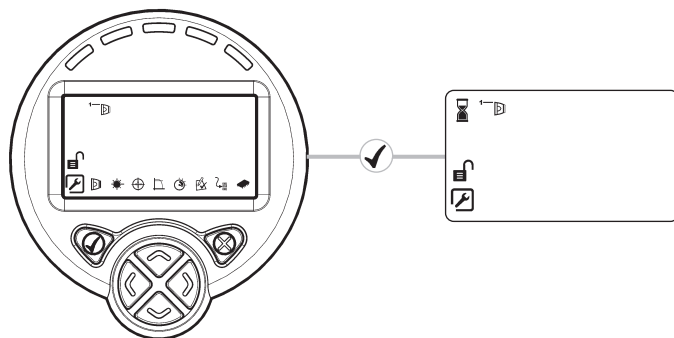
Fase "Centro" dell'allineamento non riuscita

Il rilevatore è troppo lontano dal centro del riflettore

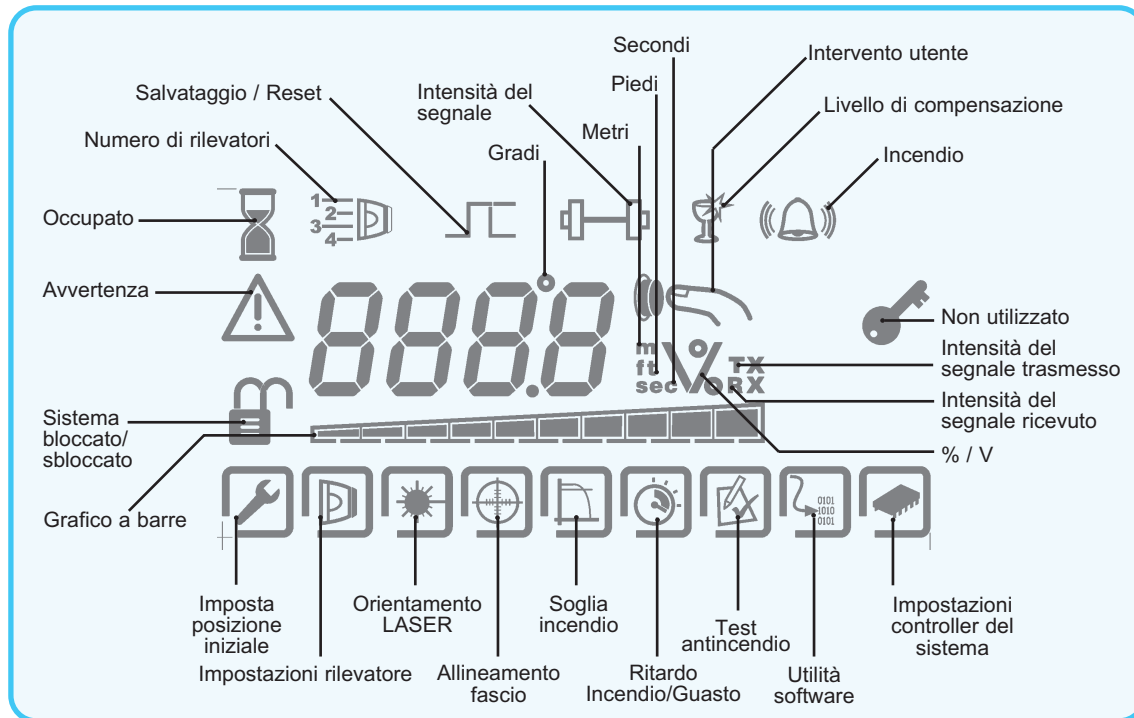
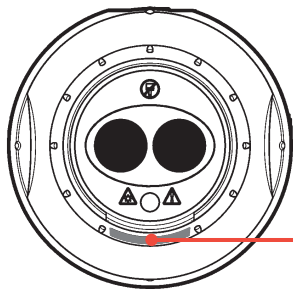
- Accertarsi che non vi siano ostacoli nella linea visuale fino al riflettore
- Verificare la corretta distanza tra il percorso del fascio e le strutture del tetto

LASER non visibile

Se non è possibile vedere il LASER a causa dell'ambiente di installazione (ad esempio, se non è possibile vedere il riflettore dal controller del sistema o se la luce dell'ambiente è troppo alta), utilizzare l'allineamento "Hand" (Manuale). Questa opzione visualizza l'intensità del segnale restituita dal rilevatore e consente all'utente di spostare il fascio

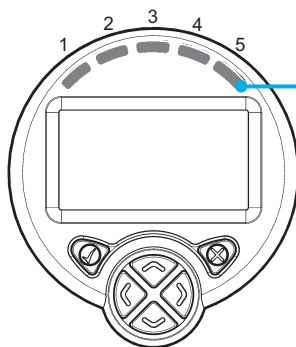
1. Avviare l'allineamento "Auto" (Automatico) e premere ✖ dopo due secondi per uscire (questa operazione potenzia al massimo il fascio a infrarossi)
2. Selezionare l'allineamento "Hand" (Manuale)
3. Utilizzare ‹ › ˄ ˅ per regolare il fascio fino a portare l'intensità a un valore superiore a 800. Nessun tasto ha la funzione di auto-ripetizione. Per spostare il motore in qualsiasi direzione più di una volta, premere il tasto più volte
4. Coprire il riflettore. Se l'intensità del segnale non diminuisce di più della metà, il fascio non è allineato al riflettore, per cui è necessario ripetere il passo 3
5. Eseguire l'allineamento "Auto" (Automatico), seguito dalla funzione "Set" (Imposta)

Posizione iniziale

Se non si sa dove punta il fascio, utilizzare la Posizione iniziale per regolare automaticamente il raggio a infrarossi approssimativamente al centro della sua gamma di movimento.

- Premere ✓ o ✕ per uscire da questa funzione
- Questa funzione richiede al massimo 15 minuti per essere completata
- Una volta completata, il display ritornerà al menu Dati tecnici

Disposizione delle icone sul display LCD

Rilevatore

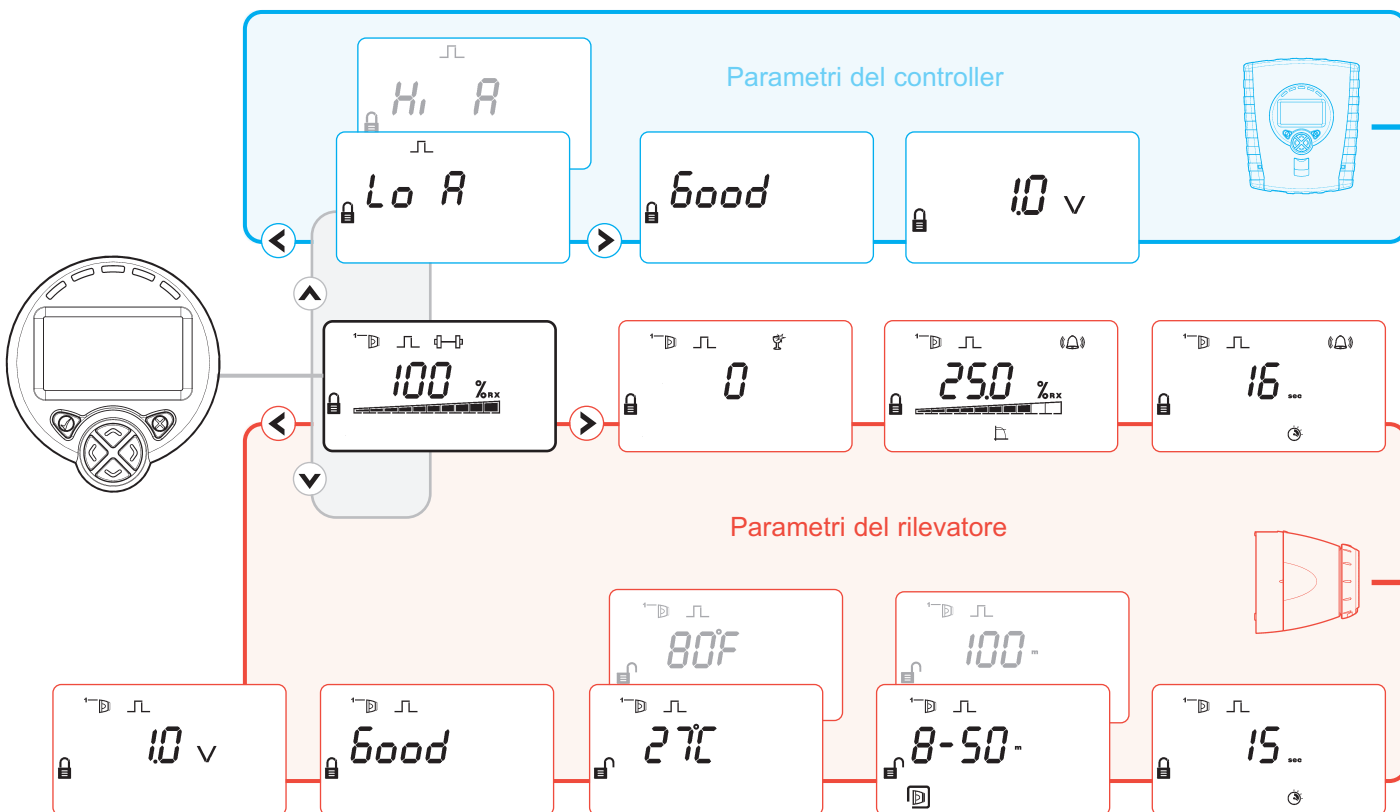
Gli indicatori lampeggiano ogni 10 secondi.

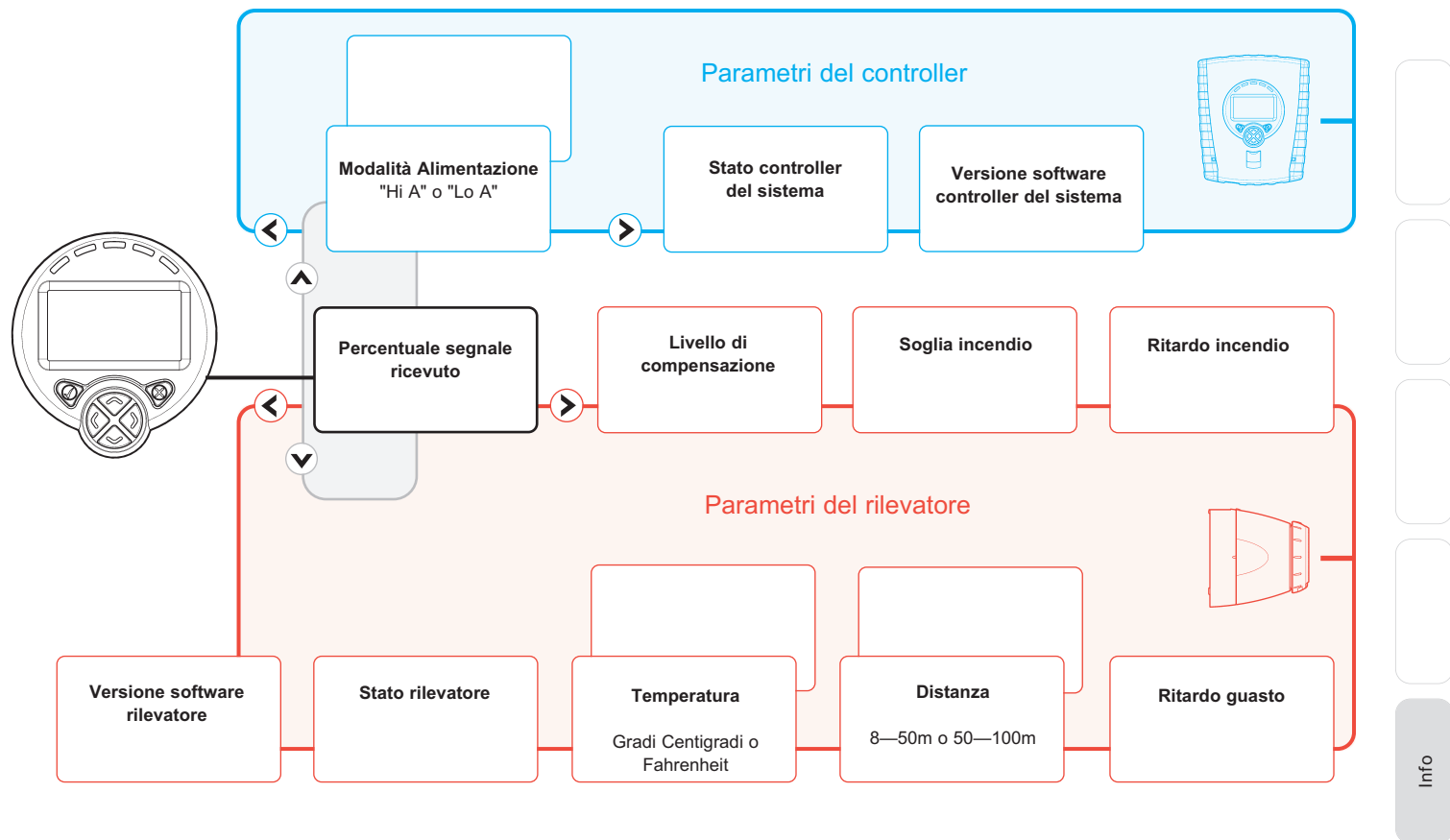
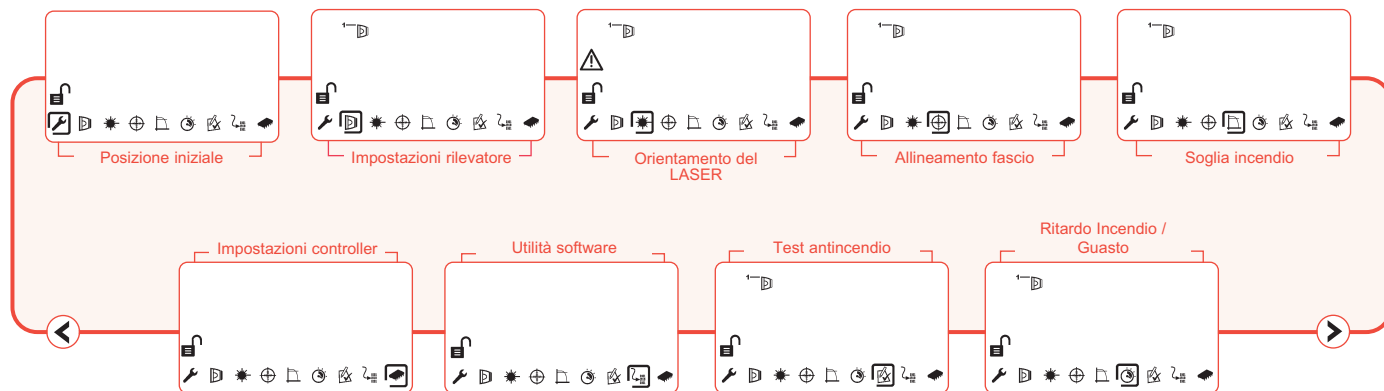
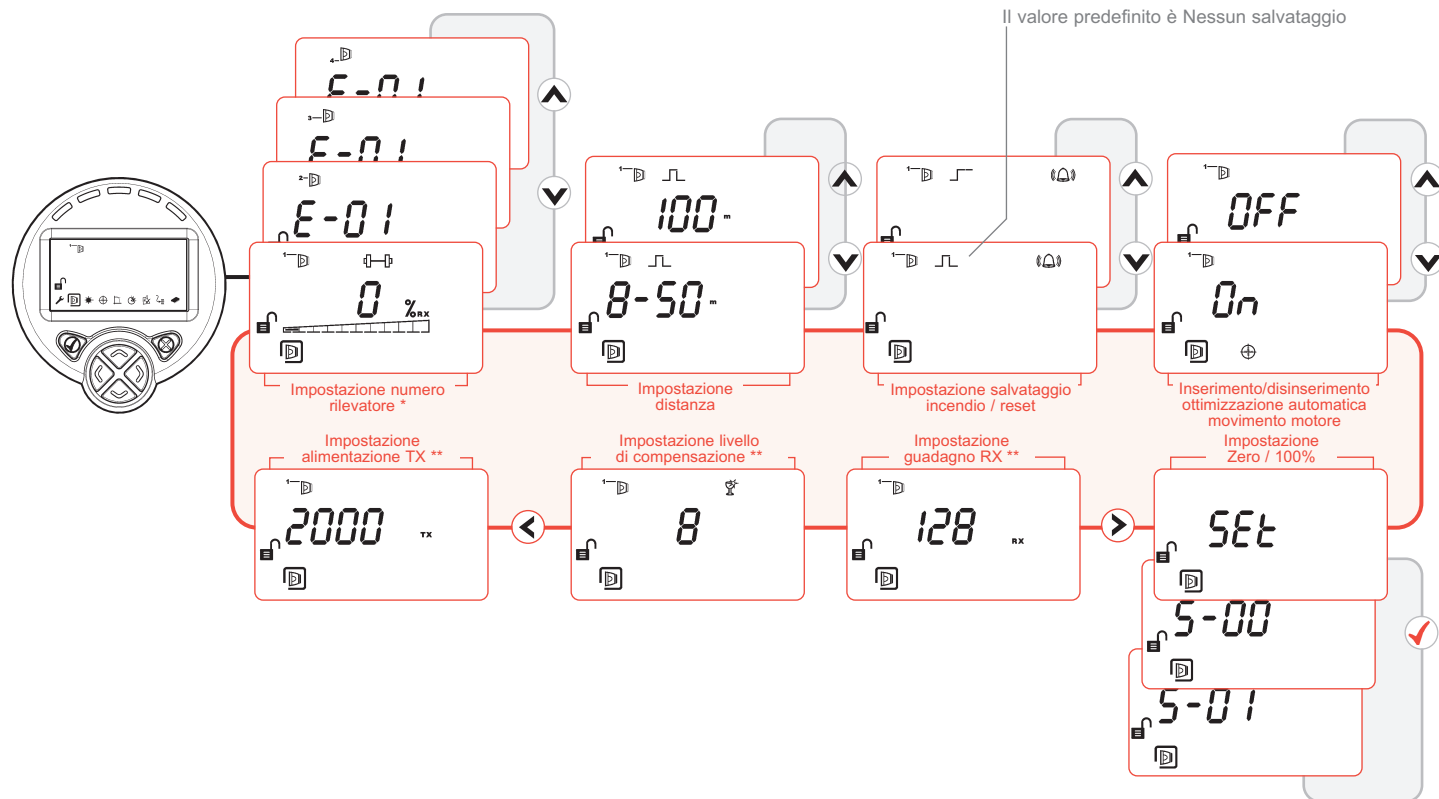
NORMALE: VERDE
GUASTO: GIALLO
INCENDIO: ROSSO

Controller del sistema

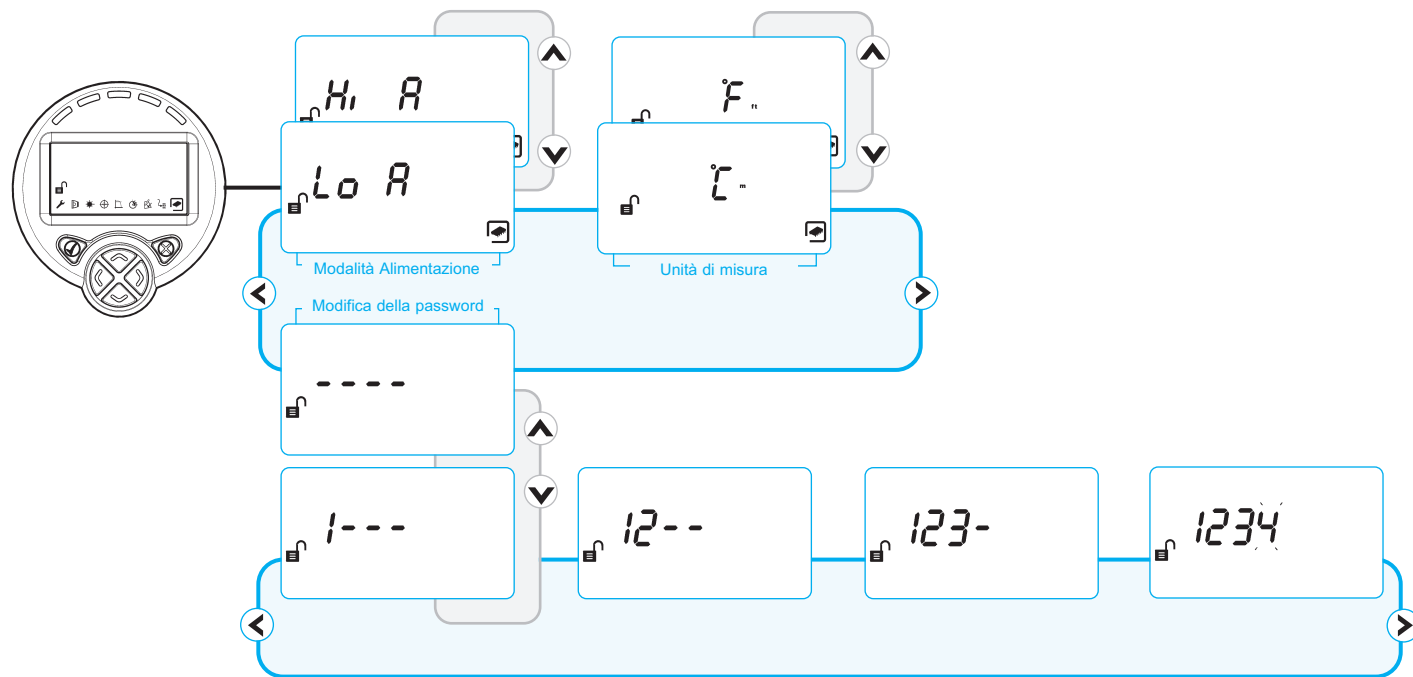
Gli indicatori da 1 a 4 mostrano lo stato dei rilevatori da 1 a 4*:

NORMALE: Senza lampeggio
GUASTO: GIALLO
INCENDIO: ROSSO

L'indicatore 5 lampeggia in VERDE per indicare lo stato NORMALE del controller del sistema.
Tutti gli indicatori lampeggiano ogni 10 secondi.

* I RILEVATORI DA 2 A 4 SONO DISPONIBILI SOLO SUI SISTEMI MULTITESTA

- Premere ✓ in questo menu per accedere alla schermata della password
- Premere ✗ per attivare la modalità Riposo del sistema

Parametri del controller
Modalità Alimentazione
"Hi A" o "Lo A"
Stato controller
del sistema
Versione software
controller del sistema
Percentuale segnale
ricevuto
Livello di
compensazione
Soglia incendio
Ritardo incendio
Parametri del rilevatore
Versione software
rilevatore
Stato rilevatore
Temperatura
Gradi Centigradi o
Fahrenheit
Distanza
8—50m o 50—100m
Ritardo guasto

- Immettere la password per accedere al menu Dati Tecnici
- Per spostare il cursore e navigare tra le opzioni del menu, utilizzare i tasti
- Per selezionare le voci, utilizzare
- Premere per uscire dal menu e ritornare al sistema in uno stato "bloccato"

* DISPONIBILE SOLO SUI RILEVATORI MULTISENSORE

** AVVERTENZA: OPZIONE RISERVATA ESCLUSIVAMENTE AI TECNICI. LA MODIFICA NON AUTORIZZATA PUÒ CAUSARE MALFUNZIONAMENTI

AVVERTENZA

Prestare attenzione quando si cambia la password. Se si perde il codice di accesso, non è possibile sbloccare l'unità, che deve quindi essere restituita al costruttore. Questa eventualità non è coperta da garanzia.

- **Unità di misura**

Consente di passare dal sistema "metrico" al sistema "imperiale"

- **Modifica della password**

Premere ‹ › per accedere a ciascuna cifra

Premere ˅ ˄ per cambiare la cifra

Premere ✓ per salvare la nuova password e tornare al menu Impostazioni

Premere ✗ per annullare la modifica e tornare al menu Dati tecnici

Parametro	Valore
Tensione di esercizio	14—28V CC
Corrente di esercizio - Modalità Bassa potenza	8—12 mA
Corrente di esercizio - Modalità Alta potenza	48—52 mA
Gamma soglia incendio	0,45—3,98 dB 10—60%
Ritardo incendio	2—30 s
Ritardo guasto	2—30 s
Distanza di esercizio tra il rilevatore e il riflettore	8—100 m
Massimo disallineamento angolare del rilevatore	± 0,3 gradi
Massimo disallineamento angolare del riflettore	± 5 Deg
Massimo movimento angolare della testa del rilevatore	± 3,5 gradi
Lunghezza d'onda ottica	850 nm
Soglia guasto oscuramento rapido	87%
Temperatura di esercizio (omologato UL)	0—+37,8 gradi C
Temperatura di esercizio (omologato EN54-12)	-10—+55 gradi C
Temperatura di stoccaggio	-40—+85 Deg C
Umidità relativa (senza condensa)	93%
IP nominale	IP54
Tensione del contatto relè	30V CC
Corrente del contatto relè	100 mA
Lunghezza cavo massima (controller al rilevatore)	100 m
Diametro cavi	24—14 AWG 0,5—1,5 mm
Infiammabilità alloggiamento nominale	UL94 V0

Parametro	Descrizione	Predefinito
Password	Per accedere al menu Dati tecnici è necessario immettere la password dell'utente	1 2 3 4
Modalità Alimentazione	"Hi A": il sistema funziona a una corrente costante di 50mA "Lo A": il sistema funziona a una corrente costante di 10mA	"LoA"
Livello di compensazione	Gamma compresa tra -50 e +205. Livello di amplificazione applicato alla compensazione per accumulo di polvere e assestamenti edificio Al livello di 75 viene avviata l'ottimizzazione automatica	0
Potenza di trasmissione	Gamma compresa tra 50 e 4095. Indica l'uscita dell'alimentazione ottica. Impostata automaticamente dall'auto-allineamento	-
Guadagno ricevuto	Gamma compresa tra 1 e 255. Indica il livello di amplificazione applicato dal ricevitore Impostato automaticamente dall'auto-allineamento	-
Soglia incendio	Gamma compresa tra 10% e 60%. Imposta la quantità di oscuramento richiesta affinché il rilevatore segnali un incendio	35%
Ritardo incendio	Gamma compresa tra 2s e 30s. Imposta per quanto tempo il sistema deve restare sotto la soglia incendio prima di segnalare un incendio	10 secondi
Ritardo guasto	Gamma compresa tra 2s e 30s. Imposta per quanto tempo il sistema deve restare sotto la soglia guasto prima di segnalare un guasto Notare che il segnale deve diminuire <=13% entro 2s	10 secondi
Distanza	8—50m o 50—100m. Imposta la distanza tra il rilevatore e il riflettore. Influisce sulla potenza di trasmissione iniziale all'avvio dell'auto-allineamento	8-50m
Inserimento/ disinserimento ottimizzazione automatica	Attiva o disattiva l'ottimizzazione automatica (la funzione del movimento del fascio automatica)	On
Salvataggio/ Nessun salvataggio	Consente di decidere se salvare l'evento incendio o eseguire un ripristino automatico I guasti non vengono mai memorizzati	Nessun salvataggio

Dimensioni	Larghezza, in (mm)	Altezza, in (mm)	Profondità, in (mm)	Peso, lb (kg)
Controller del sistema, base inclusa	7,9 (200)	9,3 (235)	2,8 (71)	2,0 (0,9)
Rilevatore, base ad "attacco rapido"	5,3 (135)	5,3 (135)	5,3 (135)	1,1 (0,5)
Staffa universale	5,3 (135)	5,3 (135)	2,8 (71)	0,4 (0,2)
Riflettore (singolo)	3,9 (100)	3,9 (100)	0,4 (10)	0,2 (0,1)
Gabbia protettiva	Ø5,4 (Ø136)	6,2 (157)	-	0,3 (0,13)

Informazioni sull'omologazione UL

Numero file UL: S3417

Distanza tra il rilevatore e il riflettore	Gamma soglia incendio
8–10m (26,2–32,8ft)	10–18%
10–15m (32,8–49,2ft)	15–25%
15–22m (49,2–72,2ft)	15–35%
22–40m (72,2–131,2ft)	25–50%
40–60m (131,2–196,8ft)	35–50%
60–100m (196,8–328,1ft)	50%

Tutte le installazioni devono essere conformi alla norma NFPA72

Informazioni sull'omologazione europea

CE
0832

Fire Fighting Enterprises Ltd, 9 Hunting Gate, Hitchin, SG4 0TJ, UK

07
0832-CPD-0565

EN54-12
Rilevatore con fascio ottico
Sicurezza antincendio
Documentazione: vedere il doc. 0044-003

Conforme alla norma EN54-12 per il livelli di sensibilità compresi tra il 25% e il 35% con un ritardo incendio massimo di 20 secondi.
Montare la gabbia protettiva per conformarsi alla norma EN54-12.